



**Men Kijan Pou Kontakte Nou**  
**Ale Anliy:** <https://healthyrhode.ri.gov>

Si w gen kesyon sou kouvèti sante abòdab, rele HealthSource RI nan 1-855-840-4774

Si w gen kesyon sou kouvèti asirans sante abòdab oswa sou pwogram sèvis sosyal yo, rele Depatman Sèvis Sosyal (Department of Human Services, DHS) nan 1-855-MY-RI-DHS (1-855-697- 4347)

### **Enfòmasyon Enpòtan Konsènan Benefis Medicaid ou Yo**

Chè

Selon nouvo direktiv gouvènman federal la, avantaj Medicaid ou yo retabli depi 10/01/2021 epi ou pral rete kouvri anba Medicaid jiska pochen dat renouvèlman Medicaid ou a. Ou pa bezwen fè anyen pou kounyeya.

Ou ka jwenn dat ou sipoze fè renouvèlman Medicaid la si w konekte sou kont kliyan sou pòtay ou a nan [www.healthyrhode.ri.gov](http://www.healthyrhode.ri.gov). Lè w konekte w, w ap wè "My Renewal Information" (Enfòmasyon Renouvèlman Mwen) k ap afiche.

Pou rete enfòme sou kouvèti asirans Medicaid ou a epi pou evite pèdi kouvèti oswa gen mankman nan avantaj Medicaid ou yo, tanpri ouvri epi li tout lèt ou resevwa ki soti nan Depatman Sèvis Sosyal (Department of Human Services, DHS).

Anplis, tanpri asire ou DHS gen adrès, nimewo telefòn ak adrès imèl aktyèl ou. Tanpri rapòte nenpòt chanjman nan enfòmasyon kontak ou yo pi bonè ou kapab.



Ou gen DWA pou resevwa tretman ki pa baze sou diskriminasyon. Konfòmeman ak lwa sou dwa sivil Federal, ak règ e règlemantasyon sou dwa sivil Depatman Agrikilti Etazini (U.S. Department of Agriculture, USDA), USDA, Ajans li yo, biwo l yo ak anplwaye l yo, ak enstitisyon ki patisipe nan oswa ki administre pwogram USDA yo, pa gen dwa fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, relijyon, sèks, idantite seksyèl (ikonpri ekspresyon seksyèl), oryantasyon seksyèl, andikap, laj, sityasyon matrimonyal, sityasyon famiyal/parantal, revni ki baze sou yon pwogram asistans piblik, konviksyon politik, oswa reprezay oswa revanch poutèt aktivite dwa sivil ki te fèt anvan, nan nenpòt pwogram oswa aktivite USDA te òganize oswa finanse (se pa tou baz yo ki aplikab nan tout pwogram yo). Solisyon ak dat limit pou yon deplent varye selon pwogram nan oswa selon ensidan an.

Moun ki andikape ki bezwen lòt mwayen kominikasyon pou jwenn enfòmasyon sou pogram yo (paregzanp Bray (Braille), gwo lèt, odyotep, Lang Siy Ameriken (American Sign Language), elatriye), se pou yo kontakte Ajans responsab la oswa Sant TARGET USDA (USDA's TARGET Center) nan (202) 720-2600 (vwa ak TTY) oswa USDA atravè Sèvis Relè Federal (Federal Relay Service) nan (800) 877-8339. Anplis, enfòmasyon pwogram nan disponib nan lòt lang apade angle. Pou ka soumèt yon plent poutèt diskriminasyon, ranpli Fòmilè Plent poutèt Diskriminasyon Pwogram USDA (USDA Program Discrimination Complaint Form), AD-3027, ki anliy sou entènèt nan

<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/usda-program-discrimination-complaint-form.pdf> ak nan nenpòt biwo USDA oswa ekri yon lèt ke w dwe adrese bay USDA epi nan lèt la bay tout enfòmasyon yo egzije nan fòmilè a. Pou ka mande yon kopi fòmilè plent la, rele (866) 632-9992. Ranpli fòmilè a oswa voye yon lèt, epi voye l bay USDA nan: (1) lapòs: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) faks: (202) 690-7442; oswa (3) imèl: : [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov). USDA se yon kreyansye, anplwayè ak founisè ki bay opòtinite egal.

Konfòmeman ak Tit VI nan Lwa 1964 sou Dwa Sivil (Civil Rights Act of 1964) (42 U.S.C. 2000d et seq.), Seksyon 504 nan Lwa 1973 sou Reyabilitasyon (Rehabilitation Act of 1973), jan yo amande l la (29 U.S.C. 794), Lwa 1990 pou Ameriken ki Gen Andikap (Americans with Disabilities Act of 1990) (42 U.S.C. 12101 et seq.), ak Tit IX nan Amandman Edikasyon 1972 (Education Amendments of 1972) (20 U.S.C. 1681 et seq.), Lwa 2008 sou Alimantasyon ak Nitrisyon (Food and Nutrition Act of 2008) (ansyen non li se Lwa Koupon pou Achte Manje (Food Stamp Act)), Lwa 1975 Kont Diskriminasyon sou Laj (Age Discrimination Act of 1975), Depatman pou Sèvis Sante ak Sosyal Etazini (U.S. Department of Health and Human Services, DHHS) ki enpleman règlemantasyon (45 C.F.R. Parts 80 and 84) ak Depatman Edikasyon Etazini (U.S. Department of Education) ki enpleman règlemantasyon (34 C.F.R. Parts 104 and 106), ak Depatman Agrikilti Etazini (U.S. Department of Agriculture, USDA), Sèvis Alimantasyon ak Nitrisyon (Food and Nutrition Services, FNS) (7 C.F.R. 272.6); Biwo Egzekitif pou Sèvis Sante ak Sosyal (Executive Office of Health and Human Services, EOHHS) ak Depatman Sèvis Sosyal (Department of Human Services, OHS), pa fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, andikap, relijyon, kwayans politik, laj oswa sèks lè lap akspete oswa founi sèvis, anplwa oswa tretman, nan aktivite edikasyon l ak lòt pwogram li òganize. Konfòmeman ak lòt dispozisyon nan lwa ki aplikab yo, EOHHS ak OHS pa fè diskriminasyon ki baze sou oryantasyon seksyèl, idantite seksyèl oswa ekspresyon seksyèl.. Pou ka jwenn plis enfòmasyon sou lwa anti-diskriminasyon sa yo, sou règlemantasyon yo ak sou pwosedi plent pou rezolisyon plent poutèt diskriminasyon, kontakte OHS nan 25 Howard Ave, Bldg. 57, Cranston, RI 02920, (401) 462-2971. Pou plase yon apèl apati sèvis Relè Rhode Island Relay, rele nan 7-1-1 oswa rele youn nan nimewo gratis sa yo: TTY: 1-800-745-5555, Sistèm Vokal: 1-800-745-6575. Se Ofisye Lyezon Relasyon Kominotè a ki se kowòdinatè pou enplemantasyon Tit VI, se Biwo Sèvis Reyabilitasyon (Office of Rehabilitation Services, ORS) la oswa moun li deziyen an ki se kowòdinatè pou enplemantasyon Tit IX, Seksyon 504 ak ADA. Se Direktè OHS oswa moun li deziyen an ki gen responsabite jeneral pou konfòmite dwa sivil pou tout pwogram ajans la. Se Sekretè EOHHS ki responsab jere pwoblèm diskriminasyon ki gen rapò ak Medicaid e kèlkeswa plent la, yap refere l kòm sadwa.



ATTENTION: Language assistance services are available to you free of charge. Call 1-855-697-4347 (TTY 711).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-697-4347 (TTY 711)

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-855-697-4347 (TTY 711)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-697-4347 (TTY 711)

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-855-697-4347 (TTY 711)

ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ជូរ ទូរស័ព្ទ 1-855-697-4347 (TTY 711)

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-855-697-4347 (ATS 711)

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-855-697-4347 (TTY 711)

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-855-697-4347 (TTY 711)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-697-4347 (телетайп 711)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-697-4347 (TTY 711)

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-855-697-4347 (TTY 711)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-697-4347 (TTY 711) 번으로 전화해 주십시오

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-697-4347 (TTY 711).

Dè dè nà ke dyédé gbo: Ɔ jù ké m̄ [Bàsòò-wùdù-po-nyò] jù ní, níí, à wuḍu kà kò dọ po-poò béín m̄ gbo kpáa. Dá 1-855-697-4347 (TTY 711)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-855-697-4347 رقم هاتف الصم والبكم: (TTY 711).

**Avi Anti-Diskriminasyon**

Biwo Egzekitif pou Sèvis Sante ak Sosyal (Executive Office of Health and Human Services, EOHHS) ak Depatman Sèvis Sosyal (Department of Human Services, DHS) pa fè diskriminasyon ki baze sou ras, koulè, orijin nasyonal, andikap, kwayans politik, laj, relijyon oswa sèks lè lap aksepte oswa bay sèvis, travay oswa tretman, nan pwogram edikasyon l ak nan lòt pwogram li òganize. Konfòmeman ak lòt dispozisyon nan lwa ki aplikab yo, EOHHS/DHS pa fè diskriminasyon ki baze sou oryantasyon seksyèl, idantite seksyèl oswa ekspresyon seksyèl. Pou ka jwenn plis enfòmasyon sou lwa anti-diskriminasyon sa yo, sou règlemantasyon yo ak sou pwosedi plent pou rezolisyon plent poutèt diskriminasyon, kontakte OHS nan 25 Howard Ave, Bldg. 57, Cranston, RI 02920, nimewo telefòn (401) 462-2971 (pou moun ki soud/moun ki mal pou tande 1-800-745-6575 sistèm vokal; TTY 711).



Pou ka gen plis enfòmasyon, ale nan <https://healthyrhode.ri.gov>